



Everyone has the right to feel safe and be respected in their own home and community.

If you or someone you know is experiencing abuse or control from a loved one, family member or carer, this is not okay and support is available.

**1800 Respect** - 1800 737 732

**Eastern Domestic Violence Service** - 9259 4200

**InTouch** - 1800 755 988

**Men's Referral Service** - 1300 766 491

All services offer interpreting services.

If you feel unsafe or fearful for yourself, a child or family member, please call

**Police** 000 or **Safe Steps** 1800 015 188

**You are not alone.**

# Together For Respect At Home

每一個人都在他們家中和社區內都有感到安全和受尊重的權利。若你或你認識的人可能正遭受配偶、家人或照顧者的虐待或控制，這是不對的，我們可以提供支援。

獲取幫助，請致電下列電話號碼：

**1800 Respect (尊重專線)** - 1800 737 732

**InTouch (反家暴多元文化中心)** - 1800 755 988

**Eastern Domestic Violence Service (東區家庭暴力服務機構)** - 9259 4200

**Men's Referral Service (男士轉介服務專線)** - 1300 766 491

所有服務均提供傳譯服務。

若你覺得不安全，或為自己、兒童或者家人心生恐懼，請致電**000** 或者 Safe Steps (安全步驟專線) **1800 015 188**。

你並不孤單。

## 在家相互尊重

हर किसी को अपने घर या समुदाय में सुरक्षित और सम्मानित महसूस करने का अधिकार है। अगर आप या आपके कोई परिचित, अपने परिवार के किसी व्यक्ति या देखभालकर्ता द्वारा किसी दुर्व्यवहार या नियंत्रण किये जाने का अनुभव करते हैं तो यह सही नहीं है और इसे दूर करने के लिये सहायता उपलब्ध है।

सहायता प्राप्त करने के लिए आप नीचे लिखे फ़ोन नंबर पर संपर्क करें।

**1800 Respect** - 1800 737 732

**InTouch** - 1800 755 988

**Eastern Domestic Violence Service** - 9259 4200

**Men's Referral Service** - 1300 766 491

ऊपर लिखी सेवाएँ दूरभाषीय सेवाएँ भी प्रदान करती हैं।

यदि आप अपने लिए, अपने बच्चे या परिवार के सदस्य के लिये असुरक्षित या भयभीत महसूस करते हैं तो कृपया **000** पर या Safe Steps **1800 015 188** पर संपर्क करें।

आप अकेले नहीं हैं।

## घर में सम्मान के लिए

在家里和社区，每个人都有权得到他人的尊重，享有安全感。如果您或您认识的人正在遭受爱人、家人或照顾者的虐待或控制，这是不对的，我们为您提供帮助。

您可以拨打以下电话号码获得帮助：

**1800 尊重 (Respect)** - 1800 737 732

**保持联系 (InTouch)** - 1800 755 988

**东区家暴热线 (Eastern Domestic Violence Service)** - 9259 4200

**男性咨询服务 (Men's Referral Service)** - 1300 766 491

所有服务都提供口译服务。

如果您对自己、孩子或家人缺乏安全感或感到害怕，那么请拨打**000** 或 Safe Steps (安全脚步) **1800 015 188**。

我们就在您身边。

## 共同努力在家互相尊重

Ahopoh hi him te le upatnak he an inn le bu chungah um dingin covo an nei. Nangmah nih, siloah, mi pakhatkhat na theihmi nih, nangmah he aaneihnammi, innchungkhar minung, zohkhenhtu hna sinin hrem, nihsawh, uk le pen, an ton sual ahcun thiltha asilo caah bomhnak hal khawh a si.

Bawmhchanh na herh ahcun a tanglei number ah hal khawh asi:

**1800 Respect** - 1800 737 732

**InTouch** - 1800 755 988

**Eastern Domestic Violence Service** - 9259 4200

**Men's Referral Service** - 1300 766 491

Hi bawmhtu bu hna nih holhlet an pek khawh.

Nangmah, na fa le na chungkhar caah a him lo, siloah, ttihpahnak nan neih ahcun, **000** le Safe Steps **1800 015 188** ah chonh khawh asi.

Nangmah lawng na si lo.

## Upatnak he Inn ah Umttinak



TOGETHER FOR  
EQUALITY & RESPECT